

Compte-rendu de l'assemblée générale d'Italiques

27 mai 2024, Maison de la recherche de la Sorbonne nouvelle

Présents : Jean Musitelli, Michèle Gendreau-Massaloux, Paolo Romani, Fulvio Caccia, Anna-Maria Merlo-Poli, Giacomo Losito, Daria Bardellotto, Letizia Norci, Lodovico Lucioli, Francesca Belviso, Catherine Gottesman, Marc Cheymol, Alessandro Giacone, Noëlle Uri, Roderick-Pascal Waters, Enrico Randazzo, Guillaume le Blanc, Donatella Andreani, Juliette Chemillier, Isabel Violante, Paolo Grossi, Anca Cristina Dan, Walter Tenaglia.

Excusés : Paolo Carile, Yves Hersant, Pierre-Antoine Fabre, Lucas Fornari, Hugues le Paige, Danièle Lévy, Florence Raut, Marc Quaghebeur, Marie-France Renard.

Pouvoirs : Sylvie Laine-Bertolaja, François Vitrani

Le président suit l'ordre du jour.

1. Approbation du compte-rendu de l'assemblée précédente

Le président soumet à l'assemblée des présents l'approbation du [compte-rendu de l'assemblée générale du 13 novembre 2023](#). Le compte-rendu est approuvé à l'unanimité.

2. Rapport d'activités

Jean Musitelli rappelle que l'association a organisé deux réunions de bureau et une réunion de communication depuis la dernière assemblée.

Projets de publications en cours :

- le volume *Les socialistes français et italiens (1971-1994)*, coordonné par Alessandro Giacone, sorti en février chez Aracne, sera présenté à la Libreria, rue du faubourg Poissonnière, le 18 juin 2024 à 19h.
- la publication des actes du colloque sur le modernisme de 2022 (*Modernismo, modernità, modernisme, modernité*, sous la direction de Paolo Carile, Marc Cheymol, Pierre-Antoine Fabre, Fabrizio Chiappetti, Tab edizioni, Roma, 2023) a fait l'objet d'une première présentation à Bologne le 18 avril dernier à la Fondazione per le scienze religiose Giovanni XXIII, avec Francesca Cadeddu, Elena Mazzini et Alberto Melloni ; une deuxième présentation est prévue chez les dominicains du Centro San Domenico de Bologne le 24 octobre prochain avec Fabrizio Chiappetti, Guglielmo Forni Rosa, Daniele Menozzi et Paolo Carile. Une présentation est éventuellement envisagée à Paris (pour laquelle l'Institut culturel italien a été sollicité) avec le *Journal de guerre* de Sergio Carile, publié à Bruxelles en 2023 et un ouvrage de recherche historique récemment paru, *Les âmes tièdes. Le Vatican face à la Shoah* de Nina Valbousquet, qui avait participé au colloque d'Italiques.
- la publication chez Aracne du volume sur Pavese (actes de la journée d'études '*Pavese 70 ans après*' coordonnée par Francesca Belviso en 2021) est imminente. Une présentation est prévue à l'automne prochain. Francesca publie par ailleurs, en mai, une traduction du *Carnet secret* de Pavese aux éditions Le Bord de l'eau. Les deux livres pourraient être présentés ensemble à l'Institut culturel italien, à la Maison de l'Italie ou à la maison de la recherche de Paris 3.

- la publication des actes du colloque sur la *sprezzatura* organisé par Yves Hersant et Roderick-Pascal Waters le 28 février 2024 à Rome est prévue pour janvier 2025 chez l'éditeur Tab, pour un montant de 800 € environ. Pour financer cette publication, Juliette et Roderick ont sollicité la fondation des Nuovi Mecenati, présidée par Ludovico Ortona. Roderick nous informe de l'avancée du projet sur le plan scientifique.

Présentation de nos publications : le 18 juin à la librairie Italienne de Paris, la Libreria, présentation des actes du colloque *Les socialistes français et italiens*, parus l'an dernier, et le 24 juin, à la même Libreria, Michèle Gendreau-Massaloux et Marc Cheymol présenteront par ailleurs leur traduction du recueil de poèmes de Miguel Angel Cuevas, *Triptyque* (publié aux éditions Eliott de Mathieu Mulcey, collection « Les langues du poème »). Miguel Cuevas est un poète qui s'est auto-traduit de l'espagnol vers l'italien. Jean observe que certains auteurs comme Fulvio Caccia écrivent dans deux langues.

Jean Musitelli donne quelques nouvelles des membres d'*Italiques* : Hugues le Paige a publié *l'Héritage perdu du parti communiste italien* (Les Impressions nouvelles, 2024) qu'il a présenté dans quelques librairies parisiennes. Jean nous signale également la publication aux Cahiers de l'Herne d'inédits de Calvino coordonné par C. Mileschi et M. Rueff. Il évoque deux figures de la diplomatie : Gilles Pécout, qui prend la direction de la BNF après son ambassade à Vienne, et sera désormais en mesure de reprendre contact avec l'association ; l'ancien ambassadeur Caracciolo di Vietri, malheureusement décédé le 5 décembre dernier et qui s'est montré si hospitalier avec *Italiques*, nous accueillant à l'ambassade à plusieurs reprises pour les assemblées générales.

À noter également, la parution, en novembre 2023, des actes du colloque sur Pierre Uri, sous la direction d'Alessandro Giacone (*Pierre Uri. Le parcours d'un fondateur de l'Europe*, IGPDE).

Juliette Chemillier présente les sept nouveaux adhérents ([voir annexe](#)), au profil assez varié, dont l'adhésion est soumise à l'approbation de l'assemblée.

L'assemblée adopte le rapport du président à l'unanimité.

3. Rapport financier :

Francesca Belviso nous présente les comptes pour 2024. Avec les cotisations de 37 adhérents pour seules recettes en 2024 (il en faudrait une dizaine de plus pour atteindre les effectifs de l'an dernier), nous anticipons un déficit prévisionnel de 2034,5 € ([voir annexe](#)).

Isabel Violante rappelle que si nous voulons postuler pour un financement auprès de l'université franco-italienne pour les projets 2025, il faudra déposer un dossier rapidement (d'ici à la fin de l'été).

L'assemblée vote le rapport financier.

4. Projets :

* Projet 2024

La **journée d'hommage au journaliste Eugenio Scalfari** est en cours d'organisation. Elle aura lieu le 18 octobre dans un salon de la bibliothèque de l'Hôtel de ville de Paris ([voir le programme provisoire en annexe](#)). Jean doit visiter les lieux en mai. L'équipe de la *Repubblica* n'a malheureusement pas répondu à nos sollicitations, tout comme l'équipe du *Monde*. Lodovico Lucioli suggère de solliciter d'anciens journalistes du *Monde* comme Jean-Marie Colombani ou Éric Fottorino.

Michèle souligne que la salle ne pouvant accueillir plus de 80 personnes, il faudra s'appuyer sur d'autres moyens pour donner de l'écho à l'événement qui, dans le contexte post-élections européennes, peut trouver son public.

* Projets 2025

Jean lance une discussion avec les membres présents pour avancer sur le calendrier des prochains événements organisés par l'association.

- **Colloque sur les ambassadeurs français en Italie** : Jean et Alessandro projettent d'organiser un colloque sur les ambassadeurs français en Italie qui serait le pendant du colloque sur les ambassadeurs italiens organisé à Paris en 2022. Mais il faudrait qu'il ait lieu à Rome, en collaboration avec le palais Farnèse, or l'année 2025 est l'année sainte : il paraît judicieux de décaler le projet en 2026.
- **Colloque annuel consacré au thème de l'italophonie et de la francophonie** : Jean et Isabel ont commencé à travailler sur un projet de colloque qui pourrait être piloté par Isabel et s'organiser selon trois axes (la politique, la littérature, la linguistique). Isabel souhaiterait associer une autre université que la sienne. Michèle souligne que les politiques de la langue font l'objet de travaux sur les possibilités offertes par l'intelligence artificielle. Associer la cité internationale de la langue française de Villers-Cotterêts qui dispose d'infrastructures pourrait être une piste même s'il est difficile de déplacer notre public là-bas.
- **Journée d'études sur "Le boire et le manger des classes populaires à l'époque moderne : quelles représentations dans la littérature et la peinture ?"** : Paolo Carile et Pierre-Antoine Fabre ont rédigé une ébauche de projet à notre intention. Piero Camporesi, historien de renom international, mal connu en France, et dont on va fêter le centenaire, a initié des recherches sur la nourriture des défavorisés ; il serait également possible de s'appuyer sur les travaux de Jean-Claude Bonnet et Ricci et d'associer des chercheurs comme Giovanni Careri ou Valérie Boudier (recommandés par Pierre-Antoine Fabre). Il s'agirait, plus généralement, d'étudier un corpus textuel émanant d'une élite pour interroger la nourriture comme marqueur social et des différences de genre littéraire (dans quelle mesure la nourriture est-elle abordée différemment dans le roman aristocratique, le roman picaresque ou la *commedia dell'arte* ?). Le projet pourrait être soutenu par l'EHESS financièrement, grâce à Pierre-Antoine Fabre s'il est organisé en 2025, tant qu'il est en activité. Une première réunion doit être organisée pour préciser le projet (groupe de travail : Paolo Carile, Pierre-Antoine Fabre, Michèle Gendreau-Massaloux, Marc Cheymol).

L'assemblée se termine par un verre de l'amitié.